El CC 421 forma parte de la familia CC42 y es un rodillo tándem de bastidor articulado, de 10 toneladas con vibración y propulsión en los dos rodillos.

El CC421 es un rodillo de producción que contribuye a mejorar la economía en todos los trabajos de compactación como capas portantes, de refuerzo, de desgaste y recubrimientos. Es también muy adecuado para la compactación a la densidad prescrita de materiales estabilizado con bitumen o cemento.

Se describe aquí la versión básica del CC 421. Si se desea información sobre los accesorios, pídase el catálogo aparte.

MANEJO

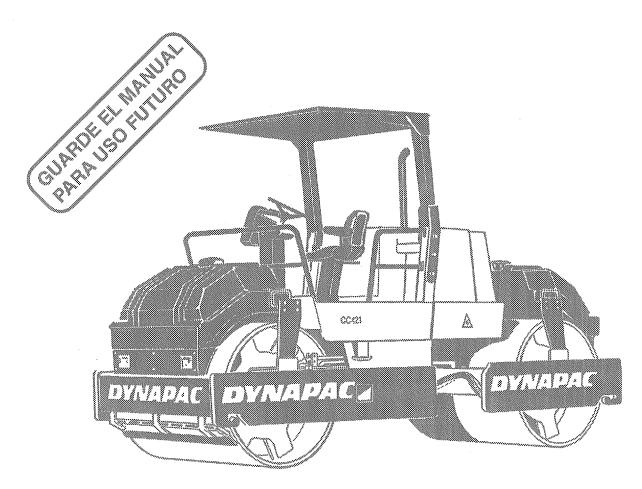
CC421

RODILLO VIBRADOR

O-232-3ES, 9412

Motor diesel: Deutz F6L912 Cummins 6 BT 5.9

Estas instrucciones son aplicables también a partir de PIN (S/N) *58010001*





INDICE

Instrucciones de seguridad	Pág.
Rotulos de seguridad: ubicacion y descripcion Chapas de identificacion de la maquina y el motor Instrumentos y mandos	4, 5 6
Instrumentos y mandos; descripción	
del funcionamiento Antes del arranque	
Arranque	15
Conducción	16
Vibracion/manejo	
Seguridad de conduccionFrenos	
Freno de emergencia	
Parada	19
AparcamientoInstrucciones para el izado de la máquina	
Manejo después del izado	
Remolcado	
Transporte	
Sistema eléctrico/fusibles	

SIMBOLOS DE ADVERTENCIA



Instrucciones de seguridad. Seguridad personal.



Prestar especial atención. Riesgo de dañar la máquina o componentes.

MANUAL DE SEGUEIDAD



Todos los operadores del rodillo deben leer el manual de seguridad entregado con la máquina. Seguir siempre las instrucciones de seguridad y mantener el manual en la máquina.

CENERALIDADES

Este manual contiene instrucciones para la conducción y uso del rodillo. Para el mantenimiento, ver el manual "MANTENIMIENTO, CC 421".



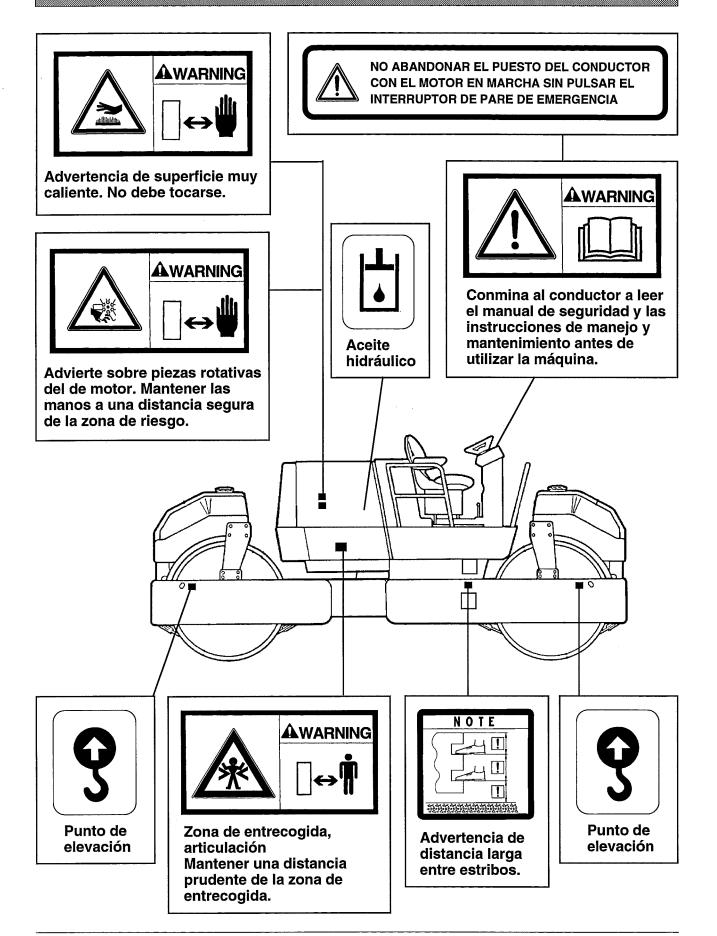
Al conducir con la máquina en frío (aceite hidráulico frío) los tramos de frenado son más largos que con el aceite a temperatura de trabajo normal.

NORMAS DE SEGURIDAD (Leer también el manual de seguridad)

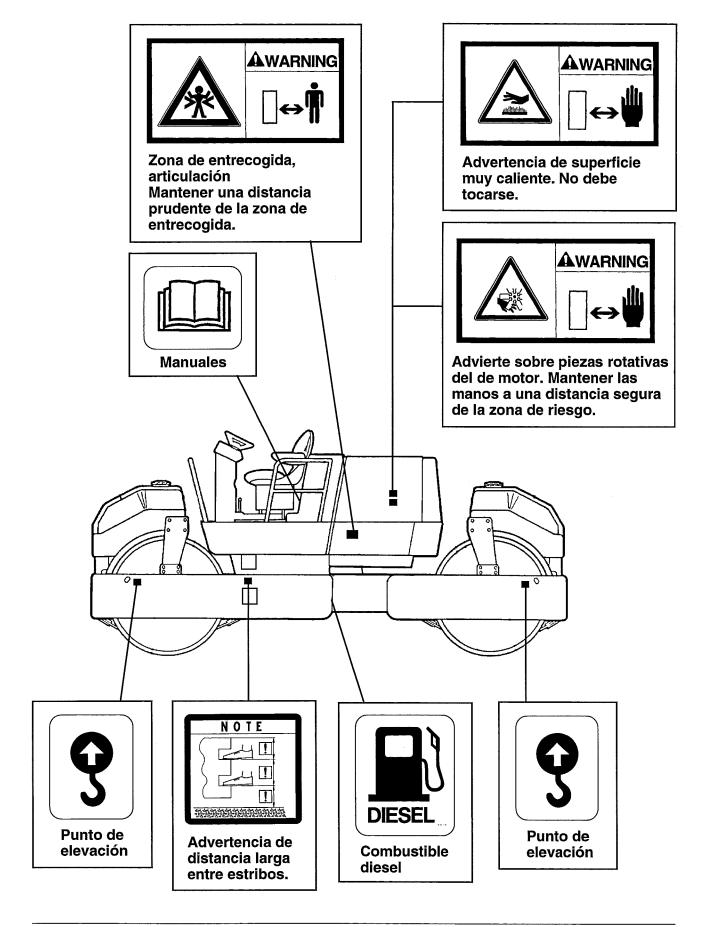


- 1. El operador ha de estar familiarizado con el contenido de este MANUAL DE OPERACION antes de poner en marcha la apisonadora.
- 2. Asegurarse de que se observen todas las instrucciones del MANUAL DE MANTENIMIENTO.
- 3. Sólo se permite que conduzcan la apisonadora operadores adiestrados y/o con experiencia. No llevar pasajeros en la apisonadora.
- 4. No usar nunca la apisonadora cuando necesite ajustes o reparaciones.
- 5. Sólo subir a la apisonadora o bajarse de ella cuando esté parada. Utilizar los agarres y manijas suministrados.
- 6. Se recomienda emplear siempre el sistema de protección contra vuelcos (ROPS) cuando se dude de la estabilidad de la superficie.
- 7. Conducir despacio al tomar curvas pronunciadas. Conducir a las velocidades recomendadas.
- 8. Al pasar cerca de bordes o agujeros, asegúrese de que como mínimo 2/3 partes del ancho del rodillo descansan sobre el material compactado anteriormente.
- 9. Al conducir cerca de bordes o agujeros, asegurarse de que como mínimo la mitad del rulo está soportada por tierra anteriormente compactada.
- 10. Asegurarse de que no haya obstáculos en la dirección de la marcha, tanto en tierra como en alto.
- 11. Tener especial cuidado al conducir por terreno desigual.
- 12. Utilizar el equipo de seguridad suministrado. No olvidarse del cinturón de seguridad (incluido en el equipo de seguridad contra vuelcos, ROPS).
- 13. Mantener la apisonadora limpia. Evitar la grasa y la suciedad en la plataforma del operador. Mantener todos los rótulos y calcomanías de instrucciones limpios y totalmente legibles.
- 14. Medidas de seguridad antes de repostar:
 - Parar el motor.
 - No fumar.
 - No permitir las llamas en las cercanías.
 - Hacer la conexión a masa de la boquilla de llenado contra el cuello del depósito para evitar las chispas.
- 15. Antes de la reparación o servicio:
 - Calzar los rulos/ruedas y la hoja niveladora.
 - Aplicar el interbloqueo de la articulación (en caso necesario).
- 16. Si el nivel de ruidos en máquinas que no tienen cabina es superior a 85 dB (A), se recomienda el uso de protección auditiva.
- 17. No hacer ningún cambio ni modificación en la apisonadora que pueda afectar la seguridad. Todo cambio requiere la autorización escrita de Dynapac.
- 18. No utilizar la apisonadora hasta que el fluido hidráulico haya alcanzado su temperatura de operación. Se puede extender la distancia de frenado cuando el fluido está frío. Ver instrucciones de arranque en el MANUAL DE OPERACION.

ROTULOS DE SEGURIDAD: UBICACION Y DESCRIPCION



ROTULOS DE SEGURIDAD: UBICACION Y DESCRIPCION



CHAPAS DE IDENTIFICACION DE LA MAQUINA Y EL MOTOR

Chapa de identificación de la máquina

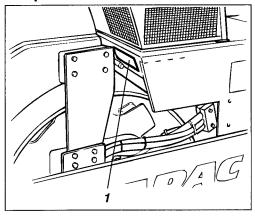


Fig. 1 Plataforma del conductor
1. Chapa de identificación de la máquina

La chapa de identificación (1) de la máquina está en el canto frontal de la plataforma del conductor. Indica el nombre y dirección del fabricante, el tipo de máquina, el número de identificación PIN (número de serie), el peso de trabajo, la potencia del motor y el año de fabricación. En los pedidos de repuestos indicar el número PIN (de serie) de la máquina.

Número de serie en el chasis

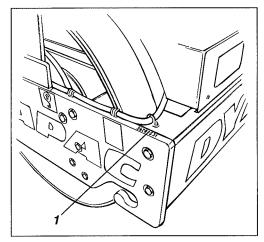


Fig. 2 Chasis delantero 1. Número de serie

El número PIN del chasis (de serie) está grabado en el canto derecho del chasis delantero. Es el mismo que el número PIN (de serie) de la chapa de identificación de la máquina.

Chapa de identificación del motor

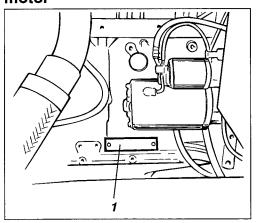


Fig. 3 Motor
1. Chapa de identificación

La chapa de identificación del motor (1) está en el cárter, debajo del motor de arranque (Deutz). Indica el tipo de motor, el número de serie y los datos. Indicar el número de serie del motor en los pedidos de repuestos. Ver también el manual del motor.

INSTRUMENTOS Y MANDOS

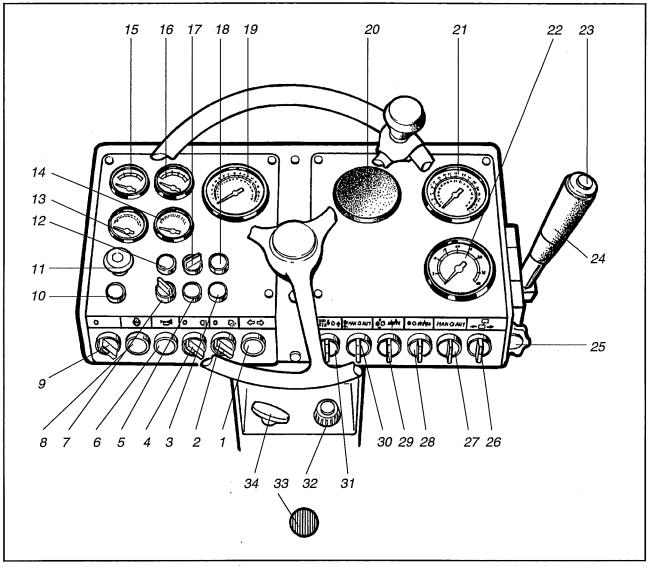


Fig. 4

- 1. Indicadores de dirección*
- 2. Alumbrado de trabajo hacia atrás
- 3. Luz rotativa de emergencia*
- 4. Alumbrado de trabajo hacia adelante
- 5. Intermitentes de advertencia*
- 6. Bocina
- 7. Tapón ciego
- 8. Contacto de arranque
- 9. Interruptor de arranque
- 10. Luz de advertencia de frenos
- 11. Parada de emergencia
- 12. Luz de advertencia de la presión de aceite
- 13. Voltímetro

- 14. Indicador del nivel de combustible
- 15. Indicador de temperatura (aceite hidráulico)
- 16. Indicador de temperatura (motor diesel)
- 17. Conmutador de luces*
- 18. Luz de advertencia (filtro de aire)
- 19. Cuentarrevoluciones/ cuentahoras
- 20. Indicador de compactación*
- 21. Velocímetro
- 22. Indicador de frecuencia
- 23. Acoplamiento/desacoplamiento de vibraciones
- 24. Selector de marchas adelante/atrás

- 25. Limitador de velocidad
- 26. Tapón ciego
- 27. Ajuste de vibraciones
- 28. Selector de amplitud
- 29. Selector de secuencia (rodillo delantero/trasero)
- 30. Sistema rociador (man/auto)
- 31. Accionamiento indicador de frecuencia
- 32. Acelerador
- 33. Palanca de cierre para giro de asiento
- 34. Mando de parada (Deutz)

^{*} Equipo extra

INSTRUMENTOS Y MANDOS: DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Nro.en fig. 4	Denominación	Símbolo	Función
1	Conmutador de los indicadores de dirección *	4	Girando a la izquierda, parpadea el indicador de dirección izquierdo. En posición central, están apagados los intermitentes.
2	Conmutador del alumbrado de trabajo hacia atrás	© (M	Girando hacia la derecha, se enciende el alumbrado de trabajo posterior.
3	Luz de advertencia rotativa (interruptor, *)		Girando hacia la derecha se enciende la luz rotativa de emergencia.
4	Conmutador del alumbrado de trabajo hacia atrás	• P €©	Girando hacia la derecha se encienden las luces de aparcamiento y de trabajo delanteras.
5	Intermitentes de advertencia, interruptor *		Girando la derecha se encienden los intermitentes de emergencia.
6	Bocina (interruptor)	ď	Pulsar para accionar la bocina.
7	Tapón ciego		Equipo extra
8	Interruptor de arranque	START	Apretando este interruptor se acciona el motor de arranque
9	Interruptor	0	En la posición 0 está interrumpido el circuito eléctrico de arranque.En la posición I reciben alimentac. todos los instrumentos y mandos eléctricos. DEUTZ: No debe desconectarse cuando el motor está en marcha.
10	Luz de advertencia de frenos	0	Cuando se enciende la luz de advertencia está accionada la parada de emergencia
11	Parada de emergencia (botón rojo)	STOP	La posición Desconectada (extraida) es la normal durante la conducción. En la posición Conectada (botón introducido), se aplican los frenos y se para la máquina.
12	Luz de advertencia de la presión de aceite	*••	Si se enciende la luz hay que parar inmediatamente el motor y averiguar la causa.
13	Voltímetro	- +	Muestra la tensión del sistema eléctrico. Normalmente ha de indicar entre 12 y 15 voltios.
14	Indicador del nivel de combustible		Indica el nivel actual en cada ocasión.
15	Indicador temperatura aceite hidráulico		La temperatura normal es de entre 65°C y 80°C. Parar el motor diesel a temperaturas superiores a 85°C. Buscar la avería.

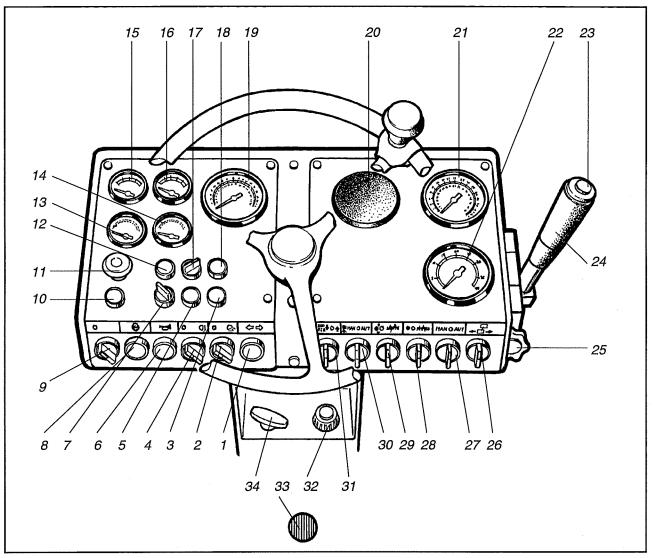


Fig. 4

Nro.en fig. 4	Denominación	Símbolo	Función
16	Indicador de temperatura John Deere: Refrigerante (diesel) Deutz: Aceite de motor (equipo extra)		Muestra la temperatura de funciona- miento del motor diesel. Normalmente ha de estar entre 82°C y 95°C. (180°F-200°F) Véase el manual del motor. Indica la temperatura del aceite del motor diesel. Véase el manual del motor.
17	Conmutador de luces y luz testigo (equipo extra).		Luz larga: girar hacia la derecha, se iluminará el botón. Luces de cruce: girar a la izquierda, se apagará el botón.
18	Luz de advertencia/filtro de aire		Si se enciende la luz de advertencia mientras funciona el motor, es señal de que hay que lavar o cambiar el filtro de aire.
19	Cuentarrevoluciones y cuentahoras		Muestra las revoluciones a las que está func- ionando el motor. Mutliplicar el valor indica- dor por el instrumento por 100. Las horas de funcionamiento se indican en forma digital.

Nro.en fig. 4	Denominación	Símbolo	Función
20	Indicador de compactación *		
21	Velocímetro	\bigcirc	Indica la velocidad de marcha en km/h.
22	Indicador de vibraciones/ frecuencia	(3)	Indica la frecuencia de vibraciones en Hz.
23	Conexión/desconexión de vibraciones		Pulsar para conectar las vibraciones Con una pulsación más se paran las vibraciones. Esto a condición de que (27) esté en la posición MAN.
24	Mando de adelante/atrás	←0 →	Poner el mando según la dirección de marcha deseada. La velocidad de la máquina es proporcional al recorrido de la palanca. Con ésta en punto neutro se frena la máquina a través de la transmisión hidrostática. Nótese también que el motor diesel sólo puede arrancarse cuando la palanca está en punto neutro.
25	Limitador de velocidad		Limita el movimiento del selector de marchas Ad/At y, por lo tanto, la velocidad dela máquina. Esta función de limitación puede ser anulada.
26	Tapón ciego		Equipo extra
27	Ajuste de las vibraciones	MAN O AUTO	En la posición MAN las vibraciones se acoplan y desacoplan con (23). En la posición 0 las vibraciones están desacopladas. En la posición AUT las vibraciones se acoplan y desacoplan automáticamente al conducir hacia adelante o atrás, a la velocidad preajustada.
28	Selector de amplitud	\$°\$	Al girar a la derecha se obtiene la amplitud alta. En la posición central las vibraciones están paradas. Girando hacia la izquierda se obtiene la amplitud baja.
29	Selector de secuencia	• O O •	Accionarlo (al cambiar el sentido de marcha) y se obtendrán las vibraciones en el rodillo delantero o trasero, según sea el sentido de la marcha.
30	Riego (interruptor de accionamiento)	MAN O AUTO	Controla el flujo de agua a los rodillos delantero y trasero.En la posición MAN se produce la irrigación en forma continua. En la posición 0 la irrigación está parada. En la posición AUT se produce el acopla- miento/desacoplamiento del riego en las marchas adelante y atrás.

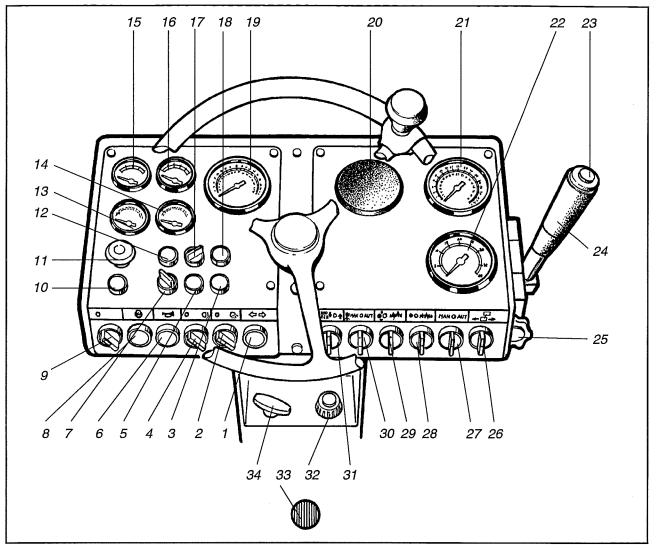


Fig. 4

Nro.en fig. 4	Denominación	Símbolo	Función
31	Conexión del medidor de frecuencias de las vibraciones.	FREQ METER	Para medir la frecuencia del rodillo delantero, girar hacia la derecha. En la posición media, no se produce medición. Girar hacia la izquierda para medir la frecuencia del rodillo posterior.
32	Acelerador (diesel)		Se desacopla/bloquea con el botón central. Para acelerar el motor diesel, extraer el mando; e introducirlo para disminuirlas. Para reajustar, girar/enroscar el mango. A izquierdas = aumento. A derechas = disminución.
33	Pedal de cierre (giro del asiento)		Libera la unidad de mando para giro
34	Mando de parada (diesel, Deutz)	STOP	Extraerlo para parar el motor diesel.

Interruptor de baterías Activación

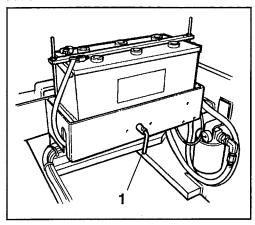


Fig. 5 Espacio de batería 1. Interruptor de batería

- 1. Controlar que se ha efectuado el servicio diario. Véanse las instrucciones relativas a los cuidados.
- 2. Abrir el capó izquierdo del motor y poner el interruptor de la batería (1) en la posición de encendido.



Si se compacta asfalto, asegurarse de que están llenos los depósitos de agua.

Unidad de maniobras - Ajuste

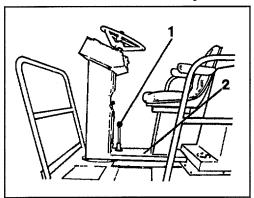


Fig. 6 Plataforma del conductor
1. Palanca de bloqueo
2. Brazo oscilante

Para ajustar el brazo oscilante (2), levantar la palanca de seguridad (1) hacia arriba, y hacer girar la unidad de maniobra completa en el sentido deseado. El brazo puede ajustarse en varias posiciones fijas: central, virado a la derecha, y virado a la izquirerda. La palanca de seguridad está tarada por resorte y bloquea automáticamente la unidad de maniobras en alguna de las posiciones cuando se suelta la palanca.



La unidad de mando no debe ponerse en posiciones distintas a las descritas más arriba, por varias razones, entre otras:

- Se supera la zona de protección debajo del arco ROPS (si lo hay).
- El asiento puede girar hacia fuera invo luntariamente al conducir el rodillo en una superficie inclinada.

Ajustar este asiento de forma que los mandos sean fácilmente accesibles.

El asiento puede ajustarse:

- 1. en el sentido de avance de la máquina
- 2. el respaldo
- 3. la suspensión según el peso del conductor

Asiento del conductor - Ajuste

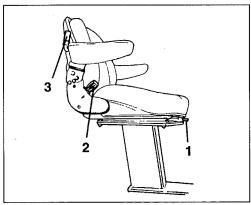


Fig. 7 Asiento del conductor

- 1. Palanca sentido de avance
- 2. Volante respaldo
- 3. Palanca suspensión del asiento

Limitador de velocidad, ajuste

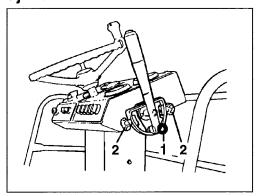


Fig. 8 Panel de mandos

- 1. Desacoplar
- 2. Limitador

La máquina lleva un limitador de velocidad regulable que puede desacoplarse durante el transporte de la máquina.

- 1. Desmontar los botones (2) y desplazarlos a una posición que confiera la velocidad de marcha deseada, al limitar el movimiento de la palanca.
- 2. Volver a apretar los botones (2) cuando se ha obtenido la posición deseada (velocidad de marcha).

Parada de emergencia - Control

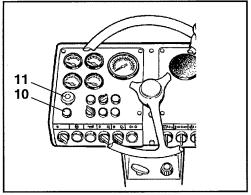


Fig. 9 Chapa de instrumentos izquierda 10. Luz de advertencia de frenos 11. Mando para parada de emergencia

Controlar que está extraído el mando de parada de emergencia (11) y que está apagada la luz de advertencia de frenos (10).

Instrumentos y lámparas

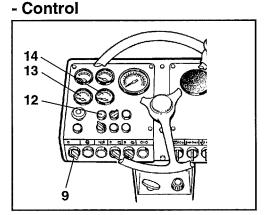


Fig. 10 Panel de instrumentos

- 9. Interruptor de arranque
- 12. Luz de la presión de frenos
- 13. Voltímetro
- 14. Indicador de nivel de combustible

Poner el interruptor de arranque (9) en la posición I. Controlar que el voltímetro (13) señale por lo menos 12 voltios.

Controlar que el indicador del nivel de combustible (14) da lectura y que se enciende la luz de la presión de aceite (12).

ANTES DEL ARRANQUE (CONTINUACIÓN)

Cinturón de seguridad

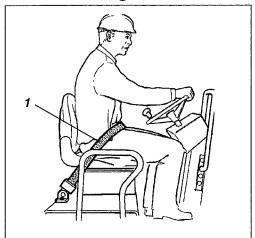


Fig. 11 Puesto de conducción 1. Cinturón de seguridad

Si la máquina lleva ROPS o cabina, utilizar el cinturón de seguridad.



Si el cinturón está gastado o ha sido sometido a esfuerzos demasiado grandes, cambiarlo por uno nuevo.

Arranque del motor diesel

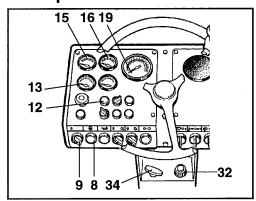


Fig. 12a Panel de instrumentos

- 8. Contacto de arranque
- 9. Interruptor de arranque
- 10. Luz de advertencia, presión de aceite
- 13. Voltímetro
- 15. Indicador de temperatura, aceite hidráulico
- 16. Indicador de temperatura, motor
- 19. Cuentarrevoluciones/cuentahoras
- 32. Acelerador
- 34. Mando de parada (Deutz)

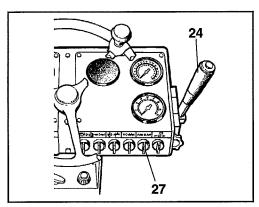


Fig. 12b Panel de instrumentos

- 24. Mando de marchas adelante/ atrás
- 27. Ajuste de vibraciones

- 1. Poner la palanca de marchas ad/at (24) en punto neutro. El motor no puede arrancarse en las otras posiciones de la palanca.
- 2. Poner el mando de ajuste de las vibraciones (27) en la posición 0. Controlar que está apretado el mando de parada (34) (sólo los modelos Deutz).
- Apretar el botón del acelerador (32) y tirar del mismo hasta 1/4 de su recorrido. Asegurarse de que el interruptor de arranque (9) está en la posición I.
- 4. Apretar el contacto de arranque (8). Soltarlo tan pronto ha arrancado el motor.



Si el motor no arranca, esperar unos momentos antes de volver a intentar el arrangue.

- 5. Esperar a que se caliente el motor dejándolo funcionar a unas 1000 rpm durante 5 a 10 minutos, según la temperatura ambiente. Controlar que da lectura el cuentarrevoluciones/cuentahoras (19).
- 6. Mientras se está calentando el motor controlar que el voltímetro (13) indica de 13 a 14 voltios, y que está apagada la luz de advertencia de la presión de aceite (12). Controlar al final del periodo de calentamiento que da lectura el indicador de temperatura (16) del motor diesel.



Si el motor está en marcha, no hay que poner el interruptor de arranque (9) en la posición 0 (en los rodillos equipados con motor Deutz).



Al arrancar y conducir estando frío el vehículo (el aceite hidráulico frío), las distancias de frenado son más largas que cuando el aceite ha adquirido la temperatura normal de funcionamiento.



Para trabajar con el motor diesel en interiores debe haber buena ventilación (extracción). Riesgo de intoxicación por óxido de carbono.

CC 421 O-232-3ES

DYNAPAC

Conducción del rodillo

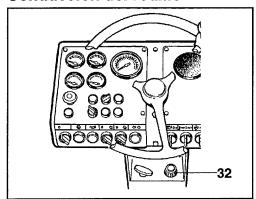


Fig. 13 Panel de instrumentos 32. Acelerador

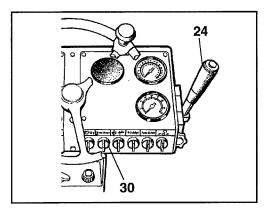


Fig. 14 Chapa de instrumentos derecha 24. Mando de marchas ad/at 30. Sistema rociador

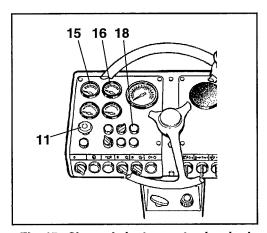


Fig. 15 Chapa de instrumentos izquierda

- 11. Mando de parada de emergencia
- 15. Temperatura aceite hidráulico
- 16. Temperatura del motor
- 18. Luz de advertencia/filtro de aire

- 1. Tirar del acelerador (32), hasta que el motor funcione a 2400 rpm. Reajustar haciendo girar el mando a la izquierda para aumentar las revoluciones y a aderechas para reducirlas.
- 2. Controlar el funcionamiento de la dirección girando el volante una vez hacia la derecha y otra hacia la izquierda cuando el rodillo está parado.
- 3. Durante la compactación de asfalto, poner en marcha el riego (30).



Controlar que no hay obstáculos delante y detrás de la máquina.

4. Poner el selector de marchas adelante/atrás (24), con cuidado hacia adelante o atrás, según el sentido de marcha deseado. La velocidad aumenta cuanto más se aleja la palanca del punto neutro.



La velocidad se regula siempre con este selector y no con el acelerador del motor.

Controlar el funcionamiento de la palanca de emergencia presionando el botón (11), cuando la máquina se mueve despacio hacia adelante.

5. Durante la marcha controlar que los indicadores muestran valores normales y que no se enciende ninguna luz de advertencia.

La temperatura máxima del aceite hidráulico (15), no ha de superar los 85°C (185°F).

La temperatura máxima del refrigerante (16), no ha de superar 100°C (en los motores John Deere). La temperatura máxima del motor se alcanza cuando la aguja entre en el campo rojo (16, en los motores Deutz).



Si suena la bocina durante la marcha, controlar que no se haya roto la correa del ventilador. Parar inmediatamente el motor. Arreglar lo que sea necesario (sólo en los motores Deutz).



Si la luz de advertencia del filtro de aire (18) se enciende durante la conducción o al embalar el motor diesel, el filtro principal deberá limpiarse o cambiarse, véanse las instrucciones de mantenimiento.

Amplitud alta/baja, ajuste

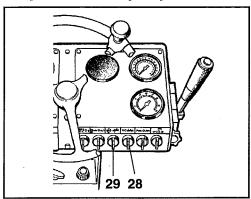


Fig. 16 Chapa de instrumentos derecha 28. Selector de amplitud 29. Selector de secuencia

Vibraciones manuales

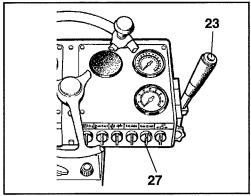


Fig. 17 Chapa derecha de instrumentos 23. Conexión/desconexión de vibraciones 27. Ajuste de vibraciones

1. Las vibraciones no deben conectarse cuando el rodillo está parado.

- 2. Las vibraciones de los rodillos pueden ser de amplitud alta o baja. El ajuste se hace con el interruptor (28).
- El ajuste de la amplitud no ha de hacerse con el motor de vibraciones en marcha. Esperar a que se hayan parado los vibraciones de modificar la amplitud.
- 3. Con el selector de secuencia (29) pueden conectar ó desconectarse las vibraciones de uno u otro rodillo. Al modificar el sentido de la marcha poner el conmutador (29) en la otra posición si se desea acoplar las vibraciones según el sentido de la marcha.

Cuando el conmutador de vibraciones (27) está en la posición MAN, las vibraciones en los rodillos delantero y trasero se acoplan/ desacoplan con el pulsador (23) ubicado en el selector de marchas ad/at.

Selección automática de vibraciones

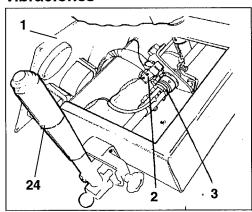


Fig. 18 Lado derecho del panel de instrumentos

- Chapa derecha de instrumentos desmontda
- 2. Microinterruptor
- 3. Anillo de ajuste

- La máquina tiene también mando automático de vibraciones. Cuando el selector (27), está en la posición AUT, las vibraciones se ponen en marcha o se desacoplan automáticamente al cambiar el sentido de la marcha y al pasar el selector (24) por el punto neutro.
- 2. El ajuste para la conexión de las vibraciones a diferentes velocidades de marcha puede hacerse por dentro de la chapa derecha de instrumentos haciendo girar los anillos de ajuste (3).

SECURIDAD DE CONDUCCION

Conducción en bordes

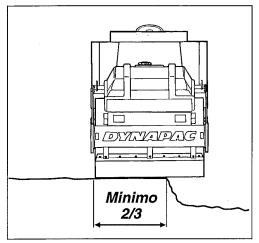


Fig. 19 Colocación del rodillo en la conducción en bordes

Para conducir en bordes, 2/3 como mínimo de la anchura del rodillo deben estar sobre una superficie con capacidad de resistencia total.



Tener en cuenta que el centro de gravedad de la máquina se desplaza hacia afuera el girar el volante. Por ejemplo, a la derecha al girar el volante a la izquierda.

Inclinación

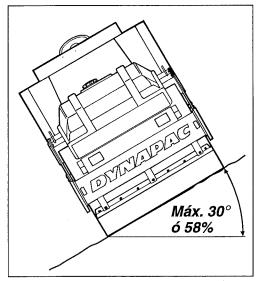


Fig. 20 Angulo de vuelco en inclinación lateral



La inclinación lateral indicada está medida en una superficie lisa y dura, con la máquina parada, ángulo de giro nulo (máquina en sentido de avance recto), las vibraciones desacopladas y depósitos de agua llenos. Tener en cuenta que el vuelco también puede producirse con una inclinación inferior a la indicada a causa de estos factores: base suelta, dirección girada, acoplamiento de las vibraciones, velocidad de conducción y elevación del centro de gravedad (accesorios).

Si es posible, evitar la conducción con inclinación lateral. En las cuestas es preferible conducir hacia arriba y hacia abajo. Con inclinaciones laterales mayores que 30° o 58%, hacia la izquierda o derecha, la máquina vuelca.

FRENADO DE EMERGENCIA

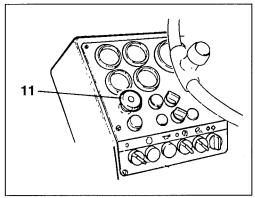


Fig. 21 Chapa de instrumentos izquierda 11. Parada de emergencia

Normalmente el frenado se hace con el selector de marchas ad/at. La transmisión hidrostática frena a la máquina cuando el mando se pone en punto neutro.

Hay también un freno de discos en el motor de cada rodillo que funciona como un freno de estacionamiento y que se activa cuando se aprieta el MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA (11).



En caso de emergencia, apretar el mando (11). Sujetar el volante cuando frena la máquina.

Después del frenado de emergencia: Reponer el selector de marchas adelante/atrás en punto muerto. Extraer el mando de parada de emergencia (11).

PARADA

Frenado normal

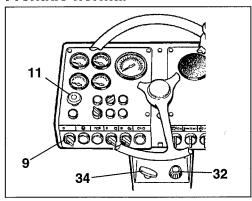


Fig. 22a Panel de instrumentos

- 9. Interruptor de arranque
- 11. Parada de emergencia
- 31. Acelerador
- 33. Mando de parada

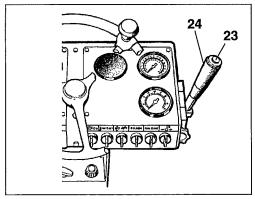


Fig. 22b Panel de instrumentos

- 23. Vibraciones, conex/desconex
- 24. Selector de marchas ad/at

- 1. Parar las vibraciones apretando (23).
- 2. Parar el rodillo poniendo el selector (24) en punto neutro.
- 3. Introducir el acelerador (31) hasta que el motor funcione en ralentí (800-1000 rpm). Dejarlo en ralentí durante algunos minutos.
- 4. Apretar el mando de parada de emergencia (11).
- 5. Extraer el mando de parada (33)(sólo Deutz).
- 6. Poner el interruptor de arranque (9) en la posición 0.
- 7. Poner la tapa protectora sobre la consola de maniobras. Cerrarla con llave en caso necesario.



Al arrancar y conducir estando frío el vehículo (el aceite hidráulico frío), las distancias de frenado son más largas que cuando el aceite ha adquirido la temperatura normal de funcionamiento.

Bloqueo del rodillo

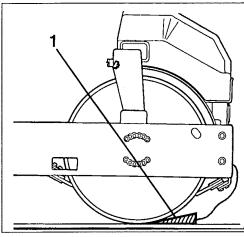


Fig. 23 Sección del rodillo 1. Calce



Nunca dejar abandonado el rodillo con el motor diesel en marcha, sin haber apretado la parada de emergencia.



Asegurarse de que la máquina se aparca en un lugar que no constituya peligro para la circulación. Bloquear los rodillos si se aparca en una pendiente.



En invierno téngase en cuenta el riesgo de congelación. Vaciar el depósito de agua, la bomba y tuberías.

Interruptor de baterías

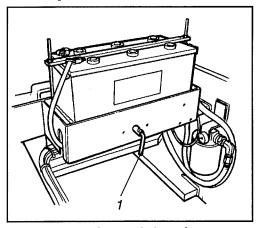


Fig. 24 Espacio para la batería 1. Interruptor de batería

Antes de abandonar la máquina, girar el mango (1) para desconectar el interruptor de baterías y sacarlo.

Aparcamiento de larga duración

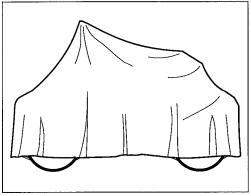


Fig. 25 Máquina protegida contra la intemperie



Si el vehículo va a estar inactivo más tiempo de un mes, seguir las instrucciones de los manuales del motor y de cuidados de la máquina en lo que respecta a su conservación.

Una buena alternativa a la conservación es arrancar el motor una vez cada mes y conducir la máquina utilizando todas las funciones hidráulicas durante aproximadamente media hora. Lubricar después todos los racores y poner combustible. No olvidar vaciar el depósito de agua y el sistema rociador.

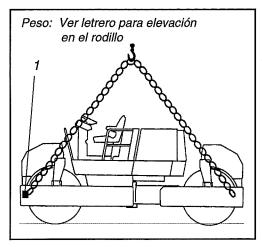


Fig. 26 Elevacion
1. Letrero con el peso de la máquina



Antes de izar la máquina hay que bloquear la articulación del bastidor para que no gire, véase fig. 27. Girar el volante hasta que la máquina se halle en la posición para conducción recta hacia adelante, extender el brazo de cierre (1) y montar el perno de cierre (2) en el bastidor delantero junto con el brazo de cierre.



Nunca pasar por debajo de objetos colgantes! Asegurarse de que los ganchos del aparejo elevador se hallan bien seguros en sus posiciones.



Comprobar el peso de la máquina en el rótulo de elevación (1).

Bloqueo de la articulación del bastidor

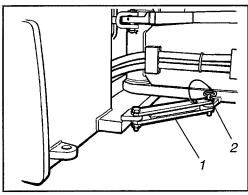


Fig. 27 Lado izquierdo de la articulación del bastidor

- 1. Cierre en posición cerrada
- 2. Perno de cierre

Ī

Los cables de acero, cadenas, etc. han de estar dimensionados en conformidad con las normas vigentes.

Cierre de la articulación del bastidor

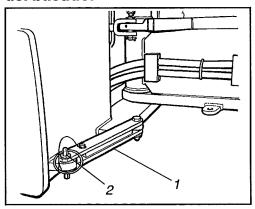


Fig. 28 Lado izquierdo de la articulación del bastidor

- 1. Cierre en posición cerrada
- 2. Perno de cierre

Ţ

Antes de poner en marcha la máquina, no olvidar volver a abrir el cierre de la articulación del bastidor. Plegar el brazo de cierre (1) y montar el perno de cierre (2) en la articulación junto con el brazo de cierre.

Alt. 1 Trayectos cortos con motor diesel en funcionamiento

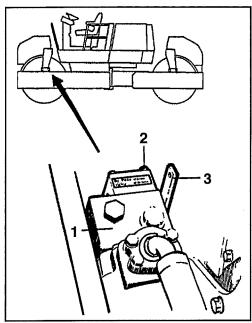


Fig. 29

- 1 Bloque de válvulas
- 2 Tornillo de seguridad
- 3 Brazo para desacoplamiento al remolcar

Alt. 2

Remolcados más cortos cuando el motor diesel no funciona. Esta alternativa sólo puede ser utilizada cuando la máquina está equipada con válvua de remolcado como accesorio adicional

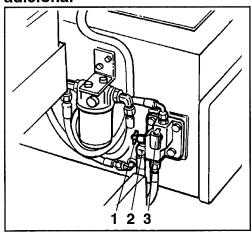


Fig. 31 Válvula de remolcado

- 1 Válvula
- 2 Bomba de remolcado
- 3 Brazo



Bloquear la máquina, pues puede empezar a moverse cuando se acciona el brazo (3), fig. 29.

La máquina podrá desplazarse hasta 300 m actuando de la forma siguiente:

- 1. Poner el motor en ralentí. Los frenos se desacoplan entonces automáticamente.
- 2. Quitar el tornillo (2) del bloque de válvulas (1) y tirar del brazo (3) hacia arriba.
- 3.

Una vez terminado el remolcado, no olvidar volver a poner el brazo (3) fig. 29 del bloque de válvulas en su posición primitiva.

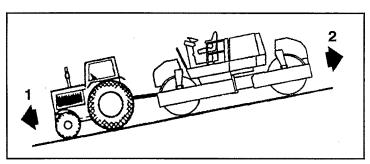


Fig. 30

1 Sentido de marcha 2 Frenado de motor



Téngase en cuenta cuando hay que remolcar en cuestas abajo que la máquina no podrá frenar.



Bloquear la máquina, pues puede ponerse en movimiento cuando se acciona el brazo (3), figs. 29, 31.

- 1. Quitar el tornillo (2) del bloque de válvulas (1) y tirar del brazo (3) hacia arriba, según la figura (29).
- Bombear con el brazo (3) hasta desaplicar los frenos. Controlar que la válvula (1) está en posición apretada.



Después de terminado el remolcado no olvidar volver a poner el brazo (3) del bloque de válvulas, fig. 29 en la posición primitiva. Mantener también durante algunos segundos la válvula (1), fig. 31 en posición extraída.

Bloqueo de la articulación del bastidor

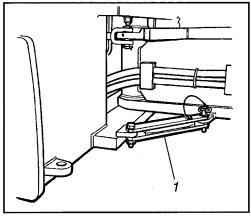


Fig. 32 Lado izquierdo de la articulación de la dirección

1 Cierre de la articulación de la dirección en posición cerrada

Bloquear la articulación del bastidor antes del transporte.

 Bloquear la articulación de la dirección según la fig. 32.

Rodillo preparado para transporte

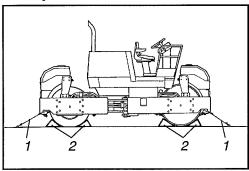


Fig. 33 Transporte de rodillo

- 1. Cable tensor
- 2. Calces

- 2. Bloquear los rodillos con calces.
- 3. Poner caballetes debajo del bastidor de la máquina a fin de evitar sobrecargar la suspensión de goma del rodillo.
- 4. Sujetar la máquina con cables sujetos en las cuatro esquinas.

SISTEMA ELECTRICO, FUSIBLES

Fusibles

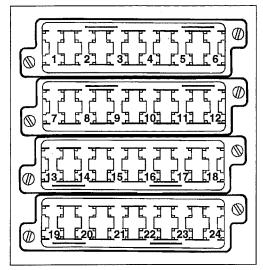


Fig. 34 Cajas de fusibles

- 5A 1 Relé de vibraciones
- 5A 2 Válvula de freno
- 7,5A 3 Bocina/detector correa trapezoidal (Deutz)
- 7,5A 4 Bomba de vibraciones
 - 5A 5 Ajuste lateral de rodillos
- 10A 6 Luz rotativa de emergencia
- 7,5A 7 Bomba de agua/posterior
- 7,5A 8 Bomba de agua/delantera
- 5A 9 Solenoide de parada (John Deere)
- 7,5A 10 Instrumento
- 10A 11 Bocina/relé de posición 0
- 7,5A 12 Multimetro
- 10A 13 Alumbrado de trabajo posterior
- 5A 14 Alumbrado de estacionamiento/lado izquierdo (alumbrado de letrero)
- 5A 15 Alumbrado de estacionamiento/ lado derecho
- 7,5A 16 Indicador de dirección/lado izquierdo
- 7,5A 17 Luz de cruce izquierda
- 7,5A 18 Luz de cruce derecha
- 7,5A 19 Indicadores de dirección/lado derecho
- 7,5A 20 Luz larga/izquierda
- 7,5A 21 Luz larga/derecha
 - 5A 22 Luz de freno derecha
- 5A 23 Luz de freno izquierda
- 7,5A 24 -

La máquina está equipada con sistema eléctrico de 12 V con alternador.



Acoplar la batería con la polaridad correcta. El cable entre la batería y el alternador no ha de desacoplarse mientras está en marcha el motor.



Antes de hacer soldaduras eléctricas en la máquina, desconectar el cable de masa de la batería y después todas las conexiones eléctricas del alternador.

El sistema eléctrico de regulación y control está protegido con fusible de y otros contenidos en la caja de fusibles.

La figura 34 indica la función de los fusibles y el amperaje.

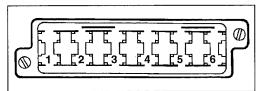
Las cajas de fusibles están montadas en la parte delantera de la columna de la dirección.

La caja de fusibles inferior se halla únicamente en las máquinas equipadas con alumbrado para circulación por vías públicas.



El sistema de fusibles mostrado ha sido introducido a partir de la máquina: S/N *58010211*.

Fusibles en la cabina



El sistema eléctrico de la cabina tiene una caja de fusibles propia emplazada en el lado izquierdo del techo.

Fig. 35 Caja de fusibles en el techo de la cabina

- 3A 1 Alumbrado de cabina/lavacristales
- 15A 2 Ventilador
- 10A 3 Alumbrado posterior
- 10A 4 Alumbrado delantero
- 15A 5 Limpiacristales delantero y trasero
- 25A 6 Calefactor

INSTRUCCIONES DE CONDUCCION - RESUMEN



- 1. Seguir las NORMAS DE SEGURIDAD del manual de seguridad.
- 2. Controlar que todas las instrucciones del MANUAL DE MANTENIMIENTO han sido cumplidas.
- 3. Abrir el interruptor de batería.
- 4. Controlar que la PARADA DE EMERGENCIA esté desactivada (extraída).
- 5. Poner el mando de marcha en la posición NEUTRA.
- 6. Poner el selector de amplitud en la posición NEUTRA.
- 7. Poner el mando de parada en posición DESACTIVADA (dentro).
- 8. Arrancar el motor y calentarlo.



Controlar los frenos.
 Tener en cuenta que el tramo de frenado es más largo con la máquina fría.



- 10. Conducir el rodillo. Manipular el mando de marcha con cuidado.
- 11. Acoplar las vibraciones solamente con el rodillo en movimiento.
- 12. Controlar que los rodillos sean bien irrigados cuando es necesario.



- 13. En caso de peligro: Pulsar la PARADA DE EMERGENCIA.
 - Sujetar el volante.
 - Prepararse para una parada súbita.
- 14. Aparcamiento: Parar el motor y bloquear los rodillos.
- 15. Remolcado: ver el MANUAL DE MANEJO
- 16. Elevación: ver el MANUAL DE MANEJO